

| | |
|--|----|
| Dank..... | 13 |
| 1. Identität, Kommunikation und Literatur..... | 15 |
| 1.1 Fragestellung und Forschungsstand..... | 15 |
| 1.2 Identifikation und Kommunikation | 18 |
| 1.2.1 Identifikation und Wissen | 23 |
| 1.2.2 Identifikationsakte – Identifikation als Handlung..... | 27 |
| 1.2.3 Analysemethode..... | 30 |
| 1.3 Identität und Alterität..... | 31 |
| 1.3.1 Integration und Distinktion..... | 32 |
| 1.3.2 Projektion, Fokussierung, Diffusion | 35 |
| 1.4 Identität und Erinnerung..... | 37 |
| 1.5 Milieu, Habitus und Gesinnung | 42 |
| 1.6 Aufbau der Arbeit | 44 |
| 2. Identitätsbezüge | 49 |
| 2.1 Fortschritt..... | 49 |
| 2.1.1 Der Fortschritt bei Marie Hart..... | 50 |
| 2.1.2 Der Sozialstaat..... | 52 |
| 2.1.3 Kritik am Fortschrittsargument..... | 53 |
| 2.2 Nation als Volk oder als „consentement des peuples“ | 54 |
| 2.2.1 Vergangenheitsbezug: Gallien und Germanien als Nation?..... | 57 |
| 2.2.2 Das Elsass in der Kontroverse um die Nationenbegriffe | 68 |
| 2.2.3 Literaturgeschichte | 81 |
| 2.2.4 Geistiges Elsässertum | 84 |
| 2.3 Rhein und Vogesen – Raumbezug | 87 |
| 2.3.1 Der Rhein als Grenze? | 87 |
| 2.3.2 Verkehrswege | 90 |
| 2.4 Sprache | 92 |
| 2.4.1 „Germanisierung“ und „Französisierung“ | 92 |

| | | |
|-------|---|-----|
| 2.4.2 | Sprachgeschichtlicher Überblick bis 1860 | 95 |
| 2.4.3 | Die Wahl der Sprache als Identifikationsakt: Französisch, Hochdeutsch oder Elsässisch? | 98 |
| 3. | Institutionalisierung der elsässischen Kultur..... | 105 |
| 3.1 | Der Vogesenclub | 105 |
| 3.2 | Das Elsässische Museum in Straßburg..... | 112 |
| 3.3 | Die Elsässischen Theater..... | 116 |
| 3.4 | Anthologien elsässischer Dichtung | 131 |
| 3.5 | Zeitschriften und Literatenkreise..... | 143 |
| 3.6 | Elsässische Wörterbücher | 154 |
| 4. | Marie Hart: Leben und Werk | 157 |
| 4.1 | Kindheit und Jugend in Buchweiler (1856-1872) | 157 |
| 4.2 | Straßburg und Nancy (1872-1876) | 169 |
| 4.3 | Dresden (1876-1878) | 171 |
| 4.4 | Buchweiler (1878-1882) | 176 |
| 4.5 | Mellau (1882-1884)..... | 180 |
| 4.6 | Lutzelhouse/ Lützelhausen (1884-1895)..... | 181 |
| 4.7 | Freilassing (1896-1908) | 182 |
| 4.8 | Buchweiler (1908-1919)..... | 184 |
| 4.9 | Bad Liebenzell (1919-1924)..... | 191 |
| 5. | Von den Hochsprachen zum Dialekt | 195 |
| 5.1 | Französischsprachige Texte | 195 |
| 5.1.1 | <i>Marguerite ou la petite gardeuse d'oies</i> | 196 |
| 5.1.2 | Veröffentlichungen im <i>Magasin pittoresque</i> | 198 |
| 5.2 | „G'schichtlen un Erinnerungen üs de sechziger Johr“ (1911) | 201 |
| 5.2.1 | Entstehung | 201 |
| 5.2.2 | Die verlorene Kindheit in den <i>G'schichtlen</i> | 205 |
| 5.2.3 | „Unseri Schwowevetter“ und „Unseri Parisser“ | 207 |
| 5.2.4 | „'s End vum Stillewe“ | 215 |
| 5.2.5 | Rezeption der <i>G'schichtlen</i> in der deutschsprachigen Presse | 216 |

| | | |
|-------|--|-----|
| 5.3 | Der Deutsch-Französische Krieg | 220 |
| 5.3.1 | Ausbruch und Verlauf des Krieges | 221 |
| 5.3.2 | Der Deutsch-Französische Krieg bei Marie Hart | 226 |
| 6. | Identität im Wandel: vom französischen zum deutschen Elsass..... | 251 |
| 6.1 | Demographische Aspekte | 251 |
| 6.1.1 | Migration..... | 251 |
| 6.1.2 | Heirat..... | 255 |
| 6.2 | Deutsche Sprache und Kultur während der Reichslandzeit | 257 |
| 6.3 | „D'r Herr Merkring un sini Deechter“ (1913)..... | 267 |
| 6.3.1 | Entstehung | 267 |
| 6.3.2 | Erfahrungen Marie Harts | 269 |
| 6.3.3 | Die Konflikte in <i>D'r Herr Merkring</i> | 270 |
| 6.3.4 | Rezeption | 290 |
| 7. | Der politische Wechsel im November 1918..... | 293 |
| 7.1 | Der Einmarsch der französischen Truppen..... | 294 |
| 7.1.1 | Die Franzosen als „Befreier“ | 296 |
| 7.1.2 | Niederlage, Verlust und Erinnerung..... | 300 |
| 7.2 | Ausweisung, Vertreibung, Flucht..... | 304 |
| 7.2.1 | Die <i>Comissions de triage</i> | 304 |
| 7.2.2 | Einteilung der Bevölkerung | 305 |
| 7.2.3 | Die Identitätskarten in der Literatur..... | 307 |
| 7.2.4 | Die Ausweisungen | 308 |
| 7.2.5 | Reaktionen auf die Ausweisungen | 309 |
| 7.3 | Vertriebenen-Literatur..... | 314 |
| 7.3.1 | Frühe Lyrik | 314 |
| 7.3.2 | Erzähltexte..... | 320 |
| 7.4 | „Ues unserer Franzosezit“ (1921) | 324 |
| 7.4.1 | Zeitliche und thematische Vorgänger | 324 |
| 7.4.2 | Zum Aufbau der <i>Franzosezit</i> | 328 |
| 7.4.3 | Entstehung | 329 |
| 7.4.4 | Die Einleitung..... | 330 |
| 7.4.5 | Die Familie Redslob..... | 331 |

| | | |
|--------|--|-----|
| 7.4.6 | Der <i>Schnabbel-Orwed</i> als Spiegel der elsässischen Gesellschaft | 334 |
| 7.4.7 | Der Empfang der Franzosen | 339 |
| 7.4.8 | Die Identitätskarten und die <i>commissions de triage</i> | 349 |
| 7.4.9 | Absetzungen und Ausweisungen | 352 |
| 7.4.10 | Das Zerreißen der Familienbande | 355 |
| 7.4.11 | Der Weg ins Exil | 360 |
| 7.5 | Jules Froelichs Kritik an Marie Hart | 364 |
| 8. | Auseinandersetzung mit dem französischen Elsass in der Emigration | 383 |
| 8.1 | Französische Assimilationspolitik im Elsass: Sprachenfrage und Konkordat | 383 |
| 8.2 | Die Heimat- und Autonomiebewegungen | 388 |
| 8.3 | Die Elsass-Lothringer im Reich | 394 |
| 8.3.1 | Der <i>Hilfsbund</i> und der <i>Ausschuß vertriebener Elsaß-Lothringer</i> | 394 |
| 8.3.2 | Das Wissenschaftliche Institut der Elsass-Lothringer im Reich | 396 |
| 8.3.3 | Der elsass-lothringische Studentenverband | 398 |
| 8.3.4 | Die <i>Alt-Elsaß-Lothringische Vereinigung</i> und die <i>Heimatstimmen</i> | 402 |
| 8.4 | Leben im Spannungsfeld zwischen Frankreich und Deutschland | 403 |
| 8.4.1 | „Em Brechemacher Felixel sini vier Wandlung“ | 403 |
| 8.4.2 | „E Scheidungsg'schicht. Eb's Allegorisch's“ | 408 |
| 8.4.3 | <i>Elsässische Erzählungen</i> (1922) | 411 |
| 8.5 | „Erinnerungsland“ | 415 |
| 8.5.1 | Entstehung | 415 |
| 8.5.2 | Aufbau | 416 |
| 8.5.3 | Texte | 419 |

| | | |
|-------|--|-----|
| 9. | Marie Hart als Figur der Erinnerung | 435 |
| 9.1 | Totengedenken | 436 |
| 9.1.1 | Marie Harts Beerdigung | 436 |
| 9.1.2 | Ein Gedenkstein für Marie Hart | 440 |
| 9.1.3 | Der 15. Todestag | 447 |
| 9.2 | Die 1940er Jahre | 450 |
| 9.2.1 | Nationalsozialistische Volkstumspolitik | 450 |
| 9.2.2 | Marie Hart in der nationalsozialistischen Presse | 453 |
| 9.3 | Rezeption nach dem Zweiten Weltkrieg | 457 |
| 9.3.1 | Sprachliche Situation nach dem Zweiten Weltkrieg | 457 |
| 9.3.2 | Die Zeitschrift <i>Der Westen</i> | 461 |
| 9.3.3 | Rezeption im französischen Elsass | 462 |
| 9.4 | Rezeption um das Jahr 2000 und danach | 464 |
| 9.4.1 | Neuausgaben des Hart'schen Werkes | 465 |
| 9.4.2 | Marie Hart in Schule und Lehrerausbildung | 465 |
| 9.4.3 | Marie Hart im Film | 467 |
| 9.4.4 | Der 150. Geburtstag im Jahre 2006 | 469 |
| 9.4.5 | Ausstellungen | 470 |
| 9.5 | Orte der Erinnerung | 472 |
| 9.5.1 | Buchsweiler | 472 |
| 9.5.2 | Die <i>Marie-Hart-Stube</i> in Bad Liebenzell | 474 |
| 9.5.3 | Der Marie-Hart-Nachlass der <i>Erwin von Steinbach-Stiftung</i> | 475 |
| 10. | Abschließende Bemerkungen und Ausblick | 477 |
| | Anhang | 485 |
| | Anhang A: Briefwechsel | 487 |
| | A.1 Briefwechsel mit Friedrich Lienhard | 487 |
| | A.2 Briefe an die „Grand'mère“ | 492 |
| | Anhang B: Marie-Hart-Ehrung (Spendenlisten) | 495 |
| | Anhang C: Honorarheft | 505 |
| | Literaturverzeichnis | 509 |
| | Register | 537 |